

البيان

LINE 6
SAFE STARTUP

albayan

البيان

P.O. Box 570
Kingdom of Bahrain
Telephone: +973 1783 0000
Fax: +973 1783 0083
www.albasmelter.com

The Newsletter of Aluminium Bahrain B.S.C.

النشرة الإخبارية لشركة الألمنيوم البحرين ش.م.ب.

Dec 2018 | V: 47 issue: 09 | ديسمبر



ALBA STARTS LINE 6

& BECOMES THE

LARGEST SMELTER IN THE WORLD

البا تبدأ في تشغيل الخط السادس
وتصبح أكبر مصهر في العالم





The Only Easy Day Was Yesterday

اليوم الأسهل كان بالأمس

كلمة العدد

EDITORIAL



Alba's achievement of first hot metal is not only a global historical event, but the real start of Line 6 Expansion Project and its 424 pots, making us the largest single site smelter in the world.

Such an impressive accomplishment is the direct result of the unlimited support from Bahrain's wise leadership to all vital projects since the 1960s, which enabled Alba to become one of the leading contributors to the national economy and the diversification of resources in our beloved kingdom.

As a result, we must mention the incredible role played by Alba's chairman of the board of directors Shaikh Daij bin Salman bin Daij Al Khalifa and the company's management headed by CEO Tim Murray in guaranteeing that Alba reaches this milestone ahead of time and inline with the National Day celebrations.

And as part of our role to cover the most important events and milestones in this publication, we made sure to provide you with the best coverage of this occasion, along with other safety related topics in the winter season as well as our usual sections. We hope that you enjoy reading this issue.

Last word:

"It is not the will to win that matters, it is the will to prepare to win that matters."

Bobby Knight
Legendary US Coach

شكّل بدء تشغيل الخط السادس للإنتاج حدثاً تاريخياً ليس على مستوى البنا فحسب، بل وعلى مستوى مملكة البحرين، وأسواق الألمنيوم العالمية، وهو يعد الانطلاقة الفعلية للبدء في التشغيل التدريجي لجميع خلايا الصهر في الخط الجديد والبالغ عددها 424 خلية صهر بأقصى طاقتها، لتصبح البنا وبعد استكمال مرحلة التشغيل أكبر مصهر للألمنيوم في العالم.

إن هذا الحدث والإنجاز لم يأت من فراغ، بل هو انعكاس للدعم اللامحدود الذي تقدمه القيادة الحكيمة للشركة، ولكل مشاريعها الحيوية منذ بدايات تأسيسها في نهاية الستينات، وإلى وقتنا الحاضر، مما دفع بشركة البنا لتكون أحد روافد الأساسية التي تساهم في دعم وتنويع الإقتصاد الوطني في مملكتنا الحبيبة.

وبطبيعة الحال، يجب أن يسجل هذا الإنجاز بماء الذهب لمجلس الإدارة الحالي برئاسة الشيخ دعيج بن سلمان آل خليفة، والإدارة التنفيذية برئاسة السيد تيم موري، والذين حرصوا على أن تتم عملية التشغيل قبل الموعد المقرر، وتزامنا مع احتفالات المملكة بعيدها الوطني المجيد وذكرى تولي جلالة الملك المفدى مقاليد الحكم في البلاد.

ونحن في البيان حرصنا أن تكون التغطية لهذا المشروع الكبير مميزة، وعلى مستوى الحدث ليمثل ذلك توثيقاً للحاضر، ومرجعاً للأجيال القادمة. كما وحرصنا على تسليط الضوء على قضايا السلامة في فصل الشتاء، والتي من أبرزها قضية سخانات الماء الكهربائية، والطرق المثالية والأمنة للتعامل معها إلى جانب المواضيع والأبواب المعتادة في كل عدد.

آخر الكلام :

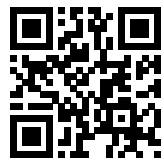
إرادة النجاح مهمة ، لكن الأهم منها إرادة التحضير للنجاح

بوبي نايت

مدرب شهير من الولايات المتحدة

We welcome your contributions by connecting with us via email
albayan@alba.com.bh or calling us at
17837529 and 17835779

نرحب بمشاركاتكم من خلال التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني
albayan@alba.com.bh أو بالاتصال على الأرقام التالية
17837529 و 17835779



- Follow us on Periscope @Alba4world
- Follow us on Facebook @Alba4world
- Follow us on Instagram @Alba4world
- Follow us on Twitter @Alba4world
- Follow us on You Tube @Alba4world
- Follow us on Flickr @Alba4world
- Follow us on LinkedIn @Aluminium-Bahrain

Alba News

أخبار البنا



06

Alba Holds its Fourth Quarterly Meeting for 2018
مجلس الإدارة يعقد الاجتماع الرابع للعام 2018



07

Alba Celebrates Opening of Alba Gas Station
البنا تفتتح محطة الغاز الخاصة بمشروع الخط السادس

08

National Guard Visits Alba
الحرس الوطني يزور البنا

10

Alba Holds "Extreme Learning" Workshop
البنا تنظم ورشة عمل "التعلم الأقصى"

Lead Story

موضوع العدد



15

Alba Commissions Potline 6

البنا تبدأ تشغيل خط الصهر السادس



Share your Opinion- Spot Light

شاركنا رأيك - تغطية خاصة



21

Using Water Heaters Safely for the Protection of your Family
سخانات المياه
خطر يهدد حياة الأسر في فصل الشتاء



24

Alba Women Honoured on the Occasion of Bahraini Woman's Day
تكريم موظفات البنا بمناسبة يوم المرأة البحريني



26

Chat box - Talent

لقاء العدد - هوايات



35

Hameed A. Redha:
Committing to Extreme Ownership is the Future for the Next Generation
حميد عبدالرضا: الشعور بالمسؤولية القصوى تجاه العمل هي نصيحتي الدائمة لجيل البنا الجديد



40

Ahmed A. Hussain
An Artist in the World of Football
أحمد عبدالحسين: لاعب كرة قدم برتبة فنان



Alba Holds its Fourth Quarterly Meeting for 2018

مجلس الإدارة يعقد الاجتماع الرابع للعام 2018



Alba Board of Directors held its fourth quarterly meeting for 2018 on December 02, 2018 at Alba.

During this meeting, Alba's Board of Directors approved the minutes of the previous meeting, which was held on September 26, 2018 as well as reviewed the reports of the Executive Committee, Board Audit Committee and the Nomination, Remuneration and Corporate Governance Committee. In addition, the Board approved the 2019 Annual Operating Plan and Q3 2018 Financial Statements. Updates were also given by the Executive Management

on Safety, overall Financial Performance on the back of current market conditions – higher Alumina prices and lower LME prices, Line 6 Expansion Project progress, Project Titan – Phase III as well as Industry Outlook.

Alba Chairman, Shaikh Daij Bin Salman Bin Daij Al Khalifa said: "We are delighted with the progress to-date and we look forward for the successful commissioning of Power Station 5 and Safe Start-up of Line 6."

الأداء المالي العام على خلفية أوضاع السوق الحالية المتمثلة في ارتفاع أسعار الألومينا وانخفاض أسعار بورصة لندن للمعادن، بالإضافة إلى نسبة الإنجاز بمشروع خط الصهر السادس للتوسعة، والمرحلة الثالثة من مشروع تايتن، وكذلك توقعات الصناعة.

وفي هذا الصدد، أضاف الشيخ دعيج آل خليفة قائلاً: "نحن سعداء بنسبة الإنجاز التي تحققت حتى الآن بمشروع الشركة، ونتطلع لتشغيل محطة الطاقة 5 بنجاح، وكذلك التشغيل الآمن لخط الصهر السادس".

عقد مجلس إدارة الشركة الاجتماع الفصلي الرابع لعام 2018 لأعضاء مجلس الإدارة في يوم الأحد الموافق 2 ديسمبر 2018.

وقد وافق مجلس الإدارة خلال الاجتماع على محضر الاجتماع السابق، والذي عقد يوم الأربعاء الموافق 26 سبتمبر 2018، وأطلع على التقارير المقدمة من اللجنة التنفيذية، ولجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة، ولجنة الترشيح والمكافآت وحوكمة الشركات التابعة لمجلس الإدارة. بالإضافة إلى ذلك، وافق المجلس على الخطة التشغيلية السنوية لعام 2019 والبيانات المالية للربع الثالث من العام 2018. كما استعرض الفريق التنفيذي آخر التطورات المتعلقة بالسلامة،

Alba Celebrates the Opening of the New Gas Station

البنا تفتتح محطة الغاز الخاصة بمشروع الخط السادس



Alba CEO Tim Murray along with other Alba's top officials as well as Bapco Deputy Chief Executive Ebrahim Talib and Tatweer GM Field Operations Abdulla Al Bastaki attended the opening of Alba Gas Station (AGS) on December 10, 2018. The new AGS will provide the gas supply requirements for the new 1792 MW Combined Cycle Power Station 5.

This project achieved 550,000 man-hour without LTI and marked a significant milestone towards achieving Line 6 SAFE Start-up.



افتتح الرئيس التنفيذي تيم موري مع باقي أعضاء الفريق الإداري، وبحضور نائب الرئيس التنفيذي بشركة مصفاة البحرين بأكوا برايم طالب، ومدير عام العمليات بشركة تطوير عبدالله البستاني، محطة البنا للغاز بتاريخ 10 ديسمبر 2018. وسوف توفر المحطة الجديدة كافة متطلبات محطة الطاقة الخامسة التابعة لمشروع الخط السادس.

كما حقق الفريق المسؤول عن إنشاء المحطة ما يزيد عن 550,000 ساعة عمل من غير إصابات مضبوطة للوقت، مما يعد إنجازاً هاماً في الطريق إلى تحقيق مرحلة التشغيل الآمن للخط السادس.

National Guard Visits Alba الحرس الوطني يزور البيا

Alba received a high-level delegation from the Bahrain National Guard, led by the National Guard Director of Staff Major General Shaikh Abdulaziz bin Saud Al Khalifa, to strengthen the ongoing mutual cooperation.

Commenting on this, Deputy CEO Ali Al Baqali stated:

"We were honoured with this visit which demonstrates the strong collaboration between Alba and the various government authorities. This visit comes in line with Alba's efforts to keep elevating the level of safety and security across all of its functions, especially Line 6 Expansion Project."

استقبلت البيا وفدا رفيع المستوى من قيادة الحرس الوطني، ترأسه رئيس هيئة الأركان اللواء الركن الشيخ عبدالعزيز بن سعود آل خليفة، وذلك من أجل توطيد العلاقة المشتركة بين البيا والحرس الوطني.

وبهذه المناسبة، صرح نائب الرئيس التنفيذي علي البقالي قائلاً:

"نشعر بالفخر لهذه الزيارة التي تعزز من متانة العلاقة بين البيا وباقي الجهات الرسمية الحكومية، حيث تأتي هذه الزيارة ضمن جهود الشركة في تعزيز مستوى السلامة على كافة المستويات، وبالأخص في مشروع الخط السادس للتوسعة."



Alba Announces New Appointments ألبا تعلن عن تعيينات جديدة



Dr. Abdulla Habib



Bryan Harris

Alba is pleased to announce the appointment of Dr. Abdulla Habib as the new Chief Operations Officer with immediate effect during the Alba Board of Directors meeting on December 02, 2018 at Alba.

A Bahraini national, Dr. Habib is an Alba veteran with more than two decades of experience, Dr. Habib joined Alba in 1995 as a trainee engineer after completing his B.Sc. in Chemical Engineering with first honour class, following which he has held various roles within Reduction Lines, Research & Development and Marketing departments. Thereafter, Dr. Habib was appointed as Director of Reduction Lines and Services in February 2015 and later as the Director of Reduction Line 6 Start-up back in July 2017.

Alba announced the appointment of Bryan Harris as the Acting Chief Financial Officer as of 04 December 2018.

Bryan joined Alba in 2009 as the Chief Internal Auditor and Risk Officer to oversee Internal Audit and Enterprise Risk Management. He also led the development and implementation of Alba's Integrity and Ethics Programme, including the Code of Conduct and Integrity Reporting hotline system.

أعلنت البيا عن تعيين الدكتور عبدالله حبيب رئيساً تنفيذياً للعمليات الإنتاجية بأثر فوري وذلك خلال اجتماع مجلس الإدارة الذي عقد يوم الأحد الموافق 2 ديسمبر 2018 بشركة البيا.

يتمتع الدكتور حبيب - وهو بحريني الجنسية - بخبرة واسعة لأكثر من عقدين، حيث انضم لشركة البيا عام 1995 كمهندس متدرب وذلك بعد حصوله على شهادة البكالوريوس في الهندسة الكيميائية مع مرتبة الشرف الأولى. وتولى فيما بعد العديد من المناصب والمسؤوليات في كل من دائرة خطوط الصهر، البحث والتطوير، وكذلك التسويق. بعد ذلك، تم ترقية الدكتور حبيب إلى مدير إداري لخطوط وخدمات الصهر في فبراير 2015، ومن ثم إلى مدير إداري لتشغيل خط الصهر السادس في يوليو 2017.

كما أعلنت البيا عن تعيين براين هاريس رئيساً تنفيذياً بالوكالة للشؤون المالية بأثر فوري.

انضم براين لشركة البيا عام 2009 كرئيس التدقيق الداخلي والمخاطر المسؤول عن مهام التدقيق الداخلي للشركة وإدارة المخاطر المتعلقة بها. وتولى براين كذلك المسؤولية في عملية وضع وتنفيذ برنامج النزاهة والأخلاقيات الخاص بالشركة، بما في ذلك دليل سلوك العمل ونظام خط النزاهة للإبلاغ.

Alba Holds "Extreme Learning" Workshop

البنا تنظم ورشة عمل "التعلم الأقصى"



Alba enhanced its position as a leader in the Training and Development of its employees through a workshop titled "Extreme Learning" organised for the Executives, Directors and Managers on 04 nd 05 December, 2018 at Alba Club.

Presented by the communication consultant and speaker Mark Magnacca, the workshop focused on providing innovative tools and methods to address and overcome the obstacles that might prevent Alba from achieving Extreme Ownership as we progress towards Line 6 Safe Start-up.

Commenting on the Extreme Learning workshop, Alba's CEO Tim Murray said: "The only easy day was yesterday; as we get closer for this mega transformation to become the world's largest smelter, we must own everything in our Project to ensure Line 6 Safe start-up."

عززت البنا مكانتها كشركة رائدة في تدريب وتطوير الموظفين من خلال تنظيم ورشة عمل بعنوان "التعلم الأقصى" لأعضاء الإدارة التنفيذية والمدراء الإداريين ومديري الدوائر، وذلك بتاريخ 4 - 5 ديسمبر 2018 بنادي البنا.

قدم ورشة العمل الاستشاري والمتحدث المعروف في مجال الاتصال والتواصل مارك ماجنাকা، حيث ركز خلال الورشة على تقديم الأدوات والسبل الحديثة المبتكرة لتحديد وتجاوز العراقيل التي قد تمنع الشركة من تحقيق المسؤولية القصوى، وذلك مع اقتراب موعد التشغيل الآمن لخط الصهر السادس.

وفي تعليقه على ورشة العمل، صرح الرئيس التنفيذي لشركة البنا

تيم موري قائلاً: "اليوم السهل كان بالأمس فقط، ومع اقترابنا من هذه اللحظة الحاسمة التي ستصبح فيها الشركة أكبر مصهر للألمنيوم في العالم، فإن علينا أن نتحمل المسؤولية تجاه كل ما يتعلق بالمشروع لتأمين التشغيل الآمن لخط الصهر السادس".



Alba CEO Delivers Presentation at AGU

الرئيس التنفيذي يقدم محاضرة بجامعة الخليج العربي



CEO Tim Murray delivered a presentation to the MBA Students of the French Arabian Business School (FABS)/ESSEC at the Arabian Gulf University (AGU)'s Campus on December 6, 2018.

The presentation shed the light on the important role of education in general and MBA in specific to boost the success and growth of organisations.

Vice President of AGU Dr. Khalid Tabbara and Director of FABS Dr. Arnaud Lacheret were present at this presentation, which was attended by Alba Executives and MBA students including the 40 students from the current batch of the MBA Programme.

CEO Tim Murray also discussed Road Safety and the importance of using the seatbelt and ensuring safety of children.

نحو تحقيق المزيد من النجاح والنمو. وحضر المحاضرة كل من الدكتور خالد طيارة نائب رئيس جامعة الخليج العربي، والدكتور أرnaud ليشيرت رئيس الكلية العربية الفرنسية لإدارة الأعمال، وأكثر من 40 طالب وطالبة ضمن برنامج ماجستير إدارة الأعمال.

قدم الرئيس التنفيذي تيم موري محاضرة لطلبة برنامج ماجستير إدارة الأعمال بالكلية العربية الفرنسية لإدارة الأعمال بالتعاون مع جامعة إسك العريقة، وجامعة الخليج العربي بتاريخ 6 ديسمبر 2018. وقد ركزت محاضرة الرئيس التنفيذي على الدور الهام الذي يقوم به طلبة ماجستير إدارة الأعمال في إيصال المؤسسات التي يعملون بها





US Treasury Moves Rusal Deadline to Jan 21

The US Treasury Department's Office of Foreign Assets Control (OFAC) has extended the expiration of general licenses related to the UC Rusal sanctions to January 21 from January 7. "EN+, Rusal and GAZ are proposing substantial corporate governance changes that could potentially result in significant changes in control of these sanctioned entities. In recognition that the review of these complex proposals is ongoing, OFAC is extending the expiration date of related general licenses until January 21," a US Treasury spokesperson said.

خزينة الولايات المتحدة تؤجل الموعد المحدد لشركة روسال إلى 21 يناير

قرر مكتب وزارة الخزانة الأمريكية مراقبة الأصول الأجنبية تمديد فترة انتهاء التراخيص العامة المتعلقة بالعقوبات المفروضة على شركة روسال إلى 21 يناير بدلاً من 7 يناير. وقد صرح المتحدث باسم وزارة الخزانة الأمريكية قائلاً: "تتقدم كل من شركة EN+ وروسال وغاز بمقترحات حول إجراء بعض التغييرات في حوكمة الشركات والتي قد تؤدي إلى تغييرات كبيرة في الرقابة على هذه الشركات. ونظراً لاستمرار مراجعة هذه المقترحات المعقدة، فقد قرر المكتب تمديد فترة انتهاء هذه التراخيص العامة حتى 21 يناير".



Alcoa Locks in BHP, Chevron and Woodside Gas Deals

Alcoa has secured gas supply agreements with three leading producers that will cover 25 per cent of its requirements in Western Australia from 2020. The agreements with BHP, Woodside Petroleum and Chevron, along with the contracts signed with Quadrant Energy and Santos in 2015, complete Alcoa's mid-term gas portfolio to fuel its Kwinana, Pinjarra and Wagerup alumina refineries. Alcoa of Australia managing director Michael Parker said the company was demonstrating its commitment to Western Australia by securing the contracts.

ألكوا تعقد اتفاقيات غاز مع بي إتش بي، وودسايد، وشيفرون

أمنت شركة ألكوا عقوداً لإمداد الغاز مع ثلاث شركات رائدة في هذا المجال، لتغطي 25 في المئة من متطلباتها في غرب أستراليا من عام 2020. وجاءت العقود التي تم توقيعها مع كل من: بي إتش بي، وودسايد بتروليوم، وشيفرون، بالإضافة إلى العقود الموقعة مع شركتي كوادرانت إنرجي وسانتوس عام 2015، لتكتمل احتياجات ألكوا على المدى المتوسط من الغاز اللازم لإمداد مصافي الألومينا: كوينانا، بينجارا، ووجراب. وقد صرح المدير العام لشركة ألكوا أستراليا مايكل باركر أن تأمين هذه العقود يبرهن التزام الشركة نحو منطقة غرب أستراليا.



Novelis Invests \$175 Million for Expansion in Brazil

Novelis Inc., a leader in aluminum rolling and recycling, announced an investment of \$175 million at its Pindamonhangaba plant in Brazil. The expansion of the company's facility in South America will benefit the organization's beverage can and specialty customers by bolstering capacity with 100 kilotonnes of additional rolling production and 60 kilotonnes of increased recycling. These expansions will bring total capacity of the Pindamonhangaba facility to approximately 680 kilotonnes per year of aluminum sheet and 450 kilotonnes annually of recycled metal. The investment also includes a new water sourcing system and the purchase of approximately 90 acres of land for potential future growth.

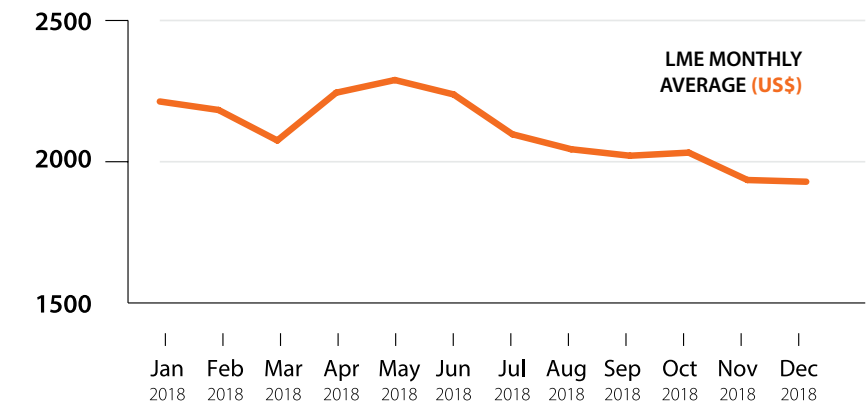
نوفليس تستثمر 175 مليون دولار أمريكي لمشاريع التوسعة في البرازيل

أعلنت شركة نوفليس الرائدة في درفلة وإعادة تدوير الألمنيوم عن استثمارها بقيمة 175 مليون دولار أمريكي في مصنع بيندامونهانغابا في البرازيل. وسوف ينعكس مشروع توسعة مرافق الشركة في أميركا الجنوبية بشكل إيجابي على عملاء الشركة من مصنعي علب المشروبات والمنتجات المتخصصة من خلال تعزيز الطاقة الإنتاجية بإضافة 100 ألف طن من منتجات درفلة الألمنيوم، واستيعاب 60 ألف طن إضافي لإعادة التدوير. وستساهم أعمال التوسعة في تعزيز الطاقة الإنتاجية لتصل إلى حوالي 680 ألف طن سنوياً من صفائح الألمنيوم، و450 ألف طن سنوياً من الألمنيوم المعاد تدويره. ويضم المشروع أيضاً نظاماً جديداً لإمداد المياه وشراء حوالي 90 فدانا من الأرض لمشاريع النمو المستقبلية.

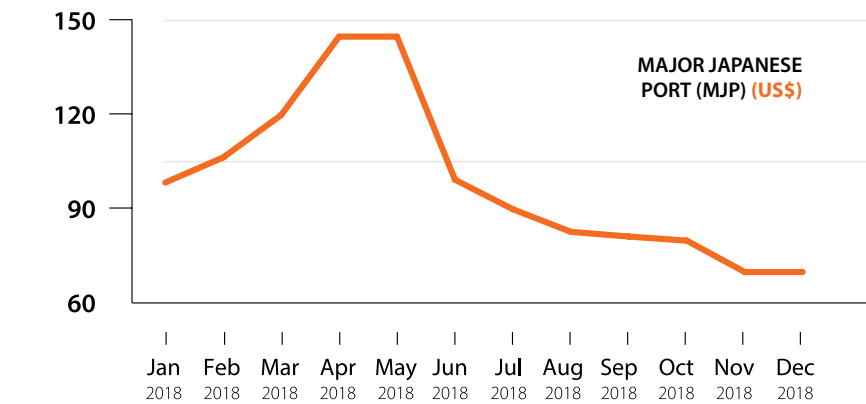
Main Market Indicators

مؤشرات السوق الرئيسية

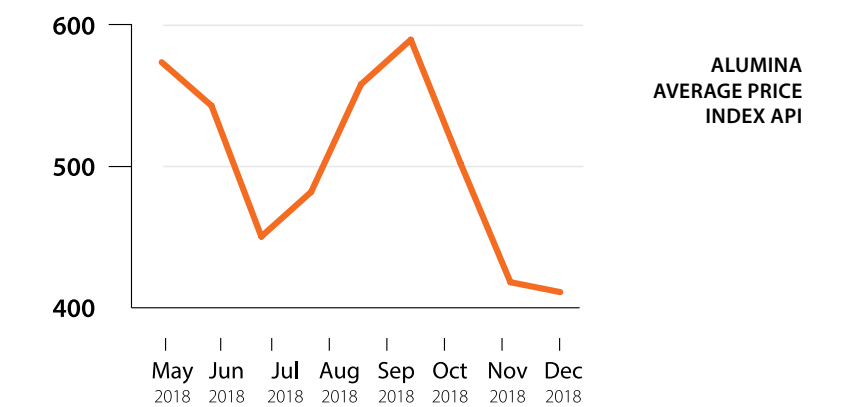
Month	Average (US\$)	Month	Average (US\$)
Jan 2018	2215	Jul 2018	2099
Feb 2018	2185	Aug 2018	2046
Mar 2018	2077	Sep 2018	2023
Apr 2018	2246	Oct 2018	2034
May 2018	2291	Nov 2018	1937
Jun 2018	2240	Dec 2018	1931



Month	Average (US\$)	Month	Average (US\$)
Jan 2018	98.5	July 2018	90
Feb 2018	106.5	Aug 2018	83
Mar 2018	120	Sep 2018	81
Apr 2018	145	Oct 2018	80
May 2018	145	Nov 2018	70
Jun 2018	99.4	Dec 2018	70



Month	Average (US\$)	Month	Average (US\$)
May 2018	543.29	Sep 2018	590.03
Jun 2018	450.65	Oct 2018	502.37
Jul 2018	482.24	Nov 2018	418.33
Aug 2018	558.38	Dec 2018	411.31



Alba Commissions Potline 6

البا
LINE 6
SAFE STARTUP

البا تبدأ تشغيل خط الصهر السادس

Alba officially announced the commissioning of its Potline 6 with the First Pot Energisation on 13 December 2018.

This achievement not only marks the beginning of a new era for the Company but also a breakthrough record as Alba brought forward the First Hot Metal milestone from its scheduled date on January 01, 2019 – making it the fastest construction ever-delivered in the aluminium industry.

أعلنت البا عن تشغيل خط الصهر السادس رسمياً من خلال توصيل أول خلية صهر بالطاقة صباح اليوم الخميس الموافق 13 ديسمبر 2018.

وهذا الإنجاز لا يمثل بداية حقبة جديدة في تاريخ الشركة وحسب، بل هو إنجاز في حد ذاته، إذ تمكنت الشركة من تقديم موعد إنتاج أول معدن منصهر قبل التاريخ المخطط له وهو 1 يناير 2019، لتكون المرحلة الإنشائية لخط الصهر السادس هي الأسرع في صناعة الألومنيوم.



Extreme
Ownership
Begins NOW
المسؤولية القصوى
تبدأ الآن



To mark this landmark, Alba held a celebration under the Patronage of Alba's Chairman of the Board of Directors Shaikh Dajj bin Salman bin Dajj Al Khalifa. The Executive Vice President - Midstream Operations at Emirates Global Aluminium (EGA) Dr. Ali Al Zarouni and other key EGA officials were the Guests of Honour at this celebration which was also attended by Alba's Board of Directors, Chief Executive Officer Tim Murray, Deputy Chief Executive Officer Ali Al Baqali, Alba's Executive Management team, Bechtel Project Director Denis Garrity and other key suppliers. Speaking on this milestone Alba's Chairman Shaikh Dajj Al Khalifa said:

"On this dual occasion, the National Day and the commissioning of Potline 6, I would like to express my sincere congratulations and utmost appreciation to Bahrain's leadership for their guidance and wise directives, and to the Government of Bahrain for endorsing Alba's Line 6 Expansion Project and for trusting us to achieve this landmark project. Celebrating

the commissioning of Potline 6 during the much-awaited National Day celebration makes it all the more significant as it will always be remembered".



و بهذه المناسبة، نظمت البا احتفالاً تحت رعاية رئيس مجلس إدارة شركة البا الشيخ دعيج بن سلمان بن دعيج آل خليفة، حضره نائب الرئيس التنفيذي لعمليات الإنتاج لشركة الإمارات العالمية للألمنيوم (EGA) الدكتور علي الزرعوني، إلى جانب عدد من كبار المسؤولين بالشركة كضيوف شرف للاحتفال. وحضر الحفل كذلك كل من أعضاء مجلس إدارة شركة البا، الرئيس التنفيذي لشركة البا تيم موري، نائب الرئيس التنفيذي علي البقالي، أعضاء فريق الإدارة التنفيذية بالشركة، مدير المشروع بشركة بكتل دينيس جاريتي، وغيرهم من المسؤولين بشركة بكتل. وفي تعليقه على هذا الإنجاز، صرح الشيخ دعيج آل خليفة قائلاً:

"بهاتين المناسبتين السعيدتين، ذكرى العيد الوطني وتشغيل خط الصهر السادس، أود أن أعبر عن صادق التهاني وعظيم الامتنان لقيادة مملكة البحرين الرشيدة لتوجيهاتهم وإرشاداتهم الحكيمة، ولحكومة مملكة البحرين لدعمها مشروع خط الصهر السادس للتوسعة وإيمانها بقدرتها على إنجاز هذا المشروع الهام. ولا شك أن هذا الاحتفال الذي تزامن مع احتفالات العيد الوطني سيجعل هذا الحدث الهام دائماً في الذاكرة.



We are also very pleased to have started the commissioning of Potline 6 safely ahead of schedule and for that I would like to thank Bechtel, our EPCM contractor for Line 6 Expansion Project Smelter, and Alba's Executive Management for their hands-on orchestration as well as our employees and contractors for embracing extreme ownership. This milestone precedes the gradual ramp-up of 424 pots in Potline 6 which upon completion will make Alba the largest smelter in the world." Bechtel's Mining and Metals Global Business Unit President Paige Wilson added: "We are very proud of this achievement. The Alba Potline 6 Project's 24-month schedule to First Hot Metal, or first aluminium, is six months faster than the industry standard. This is a world-class achievement for Bahrain, Alba and Bechtel. This success was only made possible thanks to the very strong collaborative relationship Alba and Bechtel have formed." As of November 30, 2018, Line 6 Smelter's Overall Progress exceeded 77% (Engineering progressed by more than 96% while Contracts and Procurement advanced by 97%); Power Station 5 & Power Distribution System Overall Progress exceeded 80% and 96% respectively.



إن هذا الإنجاز يسبق التشغيل التدريجي لجميع خلايا الصهر في الخط الجديد والبالغ عددها 424 خلية صهر بأقصى طاقتها، لتصبح الباء عند استكمال مرحلة التشغيل أكبر مصهر للألمنيوم في العالم." ومن جانبه، صرح رئيس وحدة الأعمال العالمية للمعادن بشركة بكتل بيج ويلسون قائلاً: إننا فخورون جداً بتحقيق هذا الإنجاز، إذ أن الخطة الزمنية الموضوعية حددت 24 شهراً لاستكمال المشروع، ليكون تحقيقه قبل ستة أشهر من مقياس الصناعة. إنه لإنجاز عالمي بالنسبة للبحرين، ولشركتي الباء وبكتل. وما كان لهذا الإنجاز أن يتحقق لولا الشراكة في الأعمال والتعاون الوثيق بين الشركتين." جدير بالذكر أنه، وحتى نهاية نوفمبر 2018، بلغت نسبة التقدم في مصهر الخط السادس أكثر من 77% (حيث تم استكمال أكثر من 96% من الجانب الهندسي في حين بلغت نسبة التقدم في العقود والمشتريات بالمشروع 97%). كما بلغت نسبة التقدم بشكل عام في محطة الطاقة 5 ونظام التوزيع الكهربائي أكثر من 80% و 96% على التوالي.



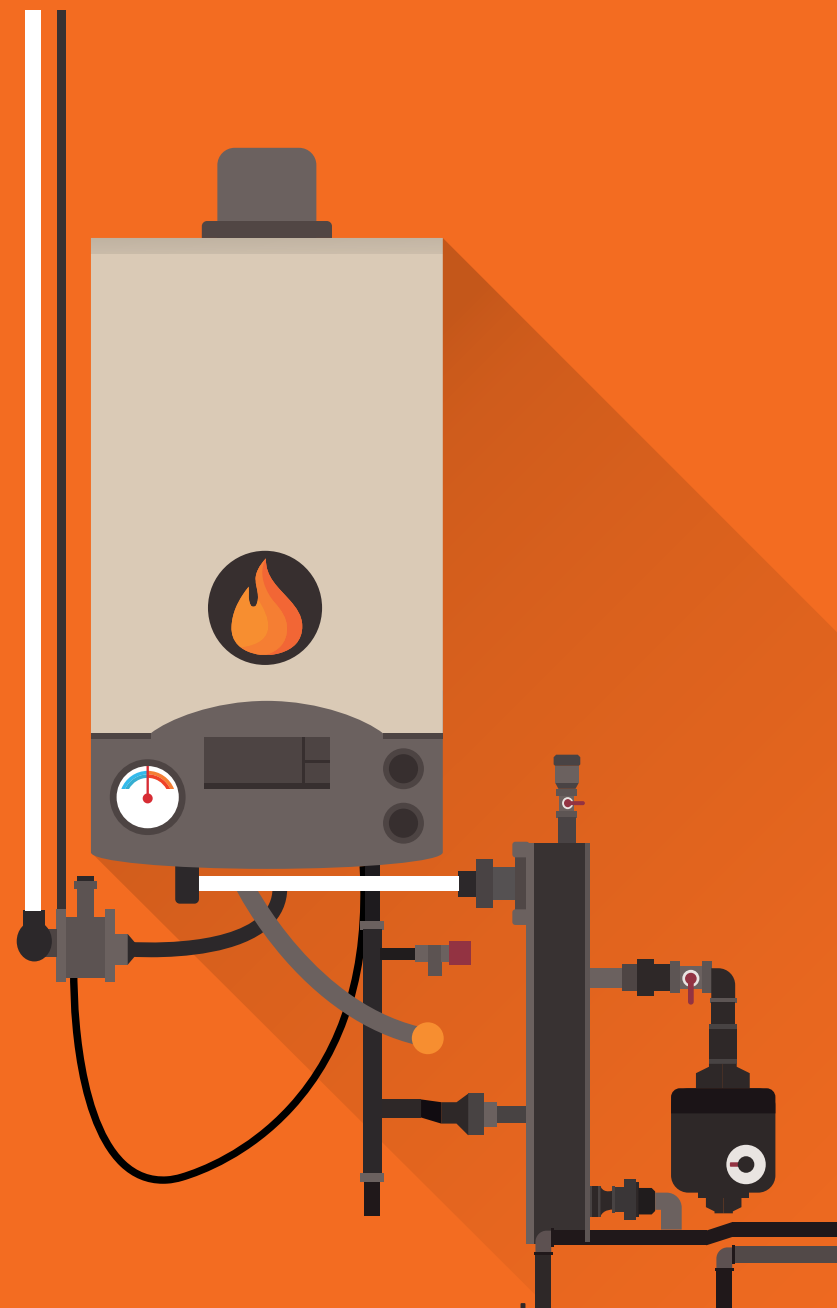


USING WATER HEATERS SAFELY FOR THE PROTECTION OF YOUR FAMILY

سخانات المياه خطر يهدد حياة الأسر في فصل الشتاء

Water heaters are among the most used electrical appliances around the house. There is hardly any residential or business establishment that does not utilize these devices, yet despite their many benefits, any mishap in using water heaters can lead to fatal and unfortunate accidents. Hence, it is crucial for us to identify the risks associated with using these appliances and raise the level of awareness among Alba employees and their family members to ensure the safety of all the members of the society. In this issue, we discussed the topic with a number of employees to measure their level of preparation and readiness to deal with any incident related to water heaters.

تعد سخانات المياه من الأجهزة الأكثر استخداماً في فصل الشتاء، فلا يكاد يخلو بيت، أو منشأة، أو محل من هذا الجهاز الحيوي والهام. وعلى رغم من فوائده الجمة، إلا أنه لا يخلو للأسف من الحوادث التي تكون مميتة في الغالب لأسباب متعددة، ناهيك عن الحروق التي قد تحدث في أقل من خمس ثوان إذا كانت درجة حرارة المياه عالية. وهنا يأتي دورنا في كيفية تجنب هذه الحوادث، والحد منها من خلال تسليط الضوء على هذا الموضوع الحيوي، ومناقشته بشكل متوسع مع الموظفين والمختصين، كي نخرج بنتائج إيجابية على كل مستخدم لهذا الجهاز الهام، ولقناعتنا الدائمة أن أول خطوات الوقاية من الحوادث هي التوعية، قمنا بإجراء مجموعة من المقابلات مع موظفي الشركة للوقوف على انطباعاتهم حول هذا الموضوع الهام والحيوي للجميع.



Awareness and Gaining Knowledge are the Key to Protecting Our Families الحرص على تثقيف أنفسنا واكتساب الخبرات لإجراءات السلامة المنزلية

Our first interview was with Manar Ebrahim Bahar from Operational Excellence Department, who mentioned the fact that the fatalities related to water heaters have raised the alarm on the severity of this matter and made people ask many questions on the best possible ways to prevent such accidents and protect themselves and their family members. Manar adds: "In addition, I took the initiative to talk with safety experts to find the most suitable ways to check the condition of water heaters in the house and prevent such incidents.

لقاءنا الأول كان مع الموظفة منار إبراهيم بحر من دائرة تميز الأداء التشغيلي، التي ذكرت بأن حوادث الوفيات المتعلقة بسخانات المياه الكهربائية قد أثارَت القلق في نفوس الجميع، وطرحَت المزيد من التساؤلات حول سبل الوقاية من هذه الحوادث، ومنع وقوع حالات التسرب الكهربائي. وقالت منار بأن هذا الأمر قد دعاها إلى القيام بالتواصل مع المختصين في الشركة، والاستفسار عن السبل الكفيلة للحيلولة دون وقوع هذه الحوادث. وتؤكد منار على ضرورة التأكد من وصول الماء لسخان الماء، والحرص على عزل التيار الكهربائي عن السخان في حالة انقطاع الماء.



Only High Quality Equipment Must be Used to Ensure the Safety of all Family Members يجب تجنب شراء الأجهزة الكهربائية غير المطابقة للمواصفات

Our next guest is Mohamed Al Nasheet from Reduction Lines, who mentioned the important taking extra care and attention towards regular and preventive maintenance. He also preferred that families must consider buying new water heaters instead of simply maintaining them after 6 years of usage. "Many people think that the main source of risk in the usage of water heaters comes from electrical connections, however, there are many accidents that took place due to failure in the temperature regulator that caused a catastrophic increase in the temperature of the unit and the subsequent explosion of the whole enclosure," added Mohammed.

ضيفنا التالي هو الموظف محمد عبد الكريم النشيط من دائرة خطوط الصهر، والذي أشار في حديثه إلى خطورة إهمال صيانة سخانات الماء بشكل دوري، وهذا يستوجب أخذ الحيطة، والحذر، والحرص على فحص كافة السخانات، وصيانتها بصورة مستمرة. مشيراً في الوقت ذاته إلى أفضلية القيام بشراء سخانات جديدة كل خمس، أو ست سنوات من أجل توفير حماية أكثر لأفراد العائلة. وأضاف محمد: "الكثير من الناس يظن أن خطورة سخانات المياه الكهربائية تكمن فقط في حدوث الماس الكهربائي، وهذا غير دقيق، فهناك بعض الحوادث التي تحصل بسبب وجود عطل في عازل الكهرباء، ما يؤدي إلى ارتفاع الحرارة من دون توقف، وانسداد صمام الأمان."



All Safety Precautions Must be Taken

يجب الأخذ بكافة الاحتياطات المتعلقة بالسلامة

Sayed Sadeq Sayed Salman from Safety, Health and Environment Department shared his opinion on the topic by saying: "Since we are part of the SHE department, it is essential for us to focus on the topic and increase the safety knowledge of all the individuals in the workplace as well as inside our homes to prevent any water heater related injuries."

He adds: "Water heaters are essential tools inside the modern home and many families use it on daily basis, in fact, there are many homes in Bahrain who use water heaters in all seasons and not only in the winter time, hence, it is essential for us to make sure that all accidents related to water heaters are prevented or eliminated."

قال سيد صادق سيد سلمان من دائرة السلامة والصحة والبيئة في معرض حديثه عن هذا الموضوع: "كوننا نعمل في دائرة السلامة والصحة والبيئة، فنحن لدينا مسؤولية مضاعفة حول هذا الموضوع، ونحرص الحرص الشديد والكامل على اتخاذ كل التدابير، والاحتياطات لمنع الحوادث المتعلقة بالسلامة، سواء في محيط العمل أو محيط العمل ومنها موضوع سخانات الماء."

وأضاف السيد صادق: "سخانات الماء هي الأمور التي لا غنى عنها في المنزل، ونستعملها بشكل يومي، وهذا ما يجعل استخدامها بأمان من الأمور الحساسة والهامة جدا لمناقشتها ووضع الحلول والتدابير اللازمة للحيلولة دون وقوع هذه الحوادث والحد منها."



Safety Starts with you

السلامة تبدأ على المستوى الفردي

From his end, Mujtaba Yousif from Reduction Line 5 agreed with his colleagues that the rate of fatal accidents that took place in recent months is an eye-opening trend that must serve as a good wake up for all parents. "Each one of us is responsible and we can't shift this responsibility to others, or claim that we forget our role in the society," added Mujtaba.

He continued: "Alba's first safety principle mentions that Safety Starts with you, and based on this concept, we must take all the necessary measures to ensure the safety and wellbeing of all the people we care about at work and in the house. This level of care should not be limited to the winter season because many families continue to use water heaters for the rest of the seasons."

بدوره أكد مجتبي يوسف من دائرة الخط الخامس أننا في السنوات الأخيرة وللأسف الشديد أصبحنا نفجع في كل عام بسبب حوادث سخانات المياه الكهربائية، وأضاف: "على كل شخص منا أن يعتبر نفسه مسؤولاً مباشراً عن سلامته، وسلامة كافة أفراد العائلة، كجزء لا يتجزأ من النسيج المجتمعي." وتابع مجتبي: "إن أول مبادئ السلامة في الشركة هو مبدأ (السلامة مسؤولية الجميع)، ومن هذا المنطلق، يجب علينا القيام بكل ما يلزم للحفاظ على سلامتنا، سواء داخل الشركة أو خارجها، خصوصاً فيما يتعلق بالأجهزة التي يتم التعامل معها بشكل مباشر في المنزل مثل السخانات الكهربائية، وأن لا يقتصر ذلك على فصل الشتاء فقط، بل يمتد طوال العام، وبشكل دوري ومتواصل."



The Importance of Periodic Inspection

ضرورة الحرص على الفحص الدوري

Employee Zuhair Hassan Mohamed from Line 6 Maintenance team shared his own point of view by saying: "As we approach the winter season, we get affected by the drop in the ambient temperatures and many people start using water heaters, which increases the risk factor and the hazards associated with it."

"We must take the ownership of sending a clear and direct message to all parents to remind them of their responsibility in carrying regular inspections around the house, especially with water heaters. These regular inspections have a positive impact on preventing many accidents and injuries," he added.

بدأ زهير حسن محمد من صيانة خط الصهر السادس حديثه قائلاً: "بما أننا على مقربة من فصل الشتاء، والذي يميل فيه الجو للبرودة العالية، يلجأ الكثير من الناس إلى استعمال سخانات المياه الكهربائية قبل فحصها أو التأكد من سلامتها، وهو ما يشكل خطراً كبيراً على سلامتهم وسلامة عوائلهم." ويضيف زهير: "يجب حث الناس على القيام بفحص دوري لكل الأجهزة الكهربائية في المنزل، خصوصاً سخان المياه، لأن خطورته تكون أكبر من غيره من الأجهزة الكهربائية. إن هذه الفحوصات الدورية للأجهزة الكهربائية في المنزل لها الأثر الإيجابي في حمايتنا من الكثير الحوادث والإصابات."



Being Trained on First Aid Procedures

رفع مهارتنا الوقائية ضرورة

From her end, Nouf Al Naqeeb from the HR department stressed on the importance of being updated with the latest updates on this topic and searching for the best method of dealing with electrical equipment, especially with the new technologies and the complexity of the devices that are offered in the market. "Choosing the most suitable water heaters is one of the most important safety procedures that we can follow, and we must make sure that all of our family members are aware of what needs to be done in case of any emergency, as well as being trained on first aid procedures and treating any burn injuries with children," added Nouf.

She concluded by confirmation the importance of using common sense as the first line of defense and that our safety and the safety of our loved ones starts on a personal level at all times.

في المقابل أكدت نواف النقيب من دائرة الموارد البشرية على ضرورة الإهتمام بمطالعة كل ما له صلة في هذا الموضوع، وأضافت: "يجب أن نحرص على تثقيف أنفسنا، من خلال مطالعة كل ما هو جديد في كيفية التعامل مع سخانات الماء الكهربائية، خاصة وأن التطور التكنولوجي والأجهزة الجديدة تعد أكثر أماناً من سابقتها." وتابعت نواف: "كما يجب الإهتمام بجودة السخان والحرص على اقتناء الأجهزة الأكثر أماناً، واكتساب الخبرة اللازمة لإجراءات الأمن والسلامة المنزلية بالإضافة إلى ضرورة رفع مهارتنا الوقائية من خلال تعلم الاسعافات الأولية لما لها من أهمية كبيرة في هذا المجال وبالأخص في حالات الحروق التي تحدث غالباً للأطفال." وختمت نواف حديثها: "العقل هو الذي يجب أن يكون محتاطاً في جميع أموره، خاصة في الأمور التي تخص السلامة في المنزل لما لها من أهمية كبيرة، وأرجو للجميع دوام السلامة."



Alba Women Honoured on the Occasion of Bahraini Woman's Day

تكريم موظفات البنا بمناسبة يوم المرأة البحريني



Attended by over 100 female employees of the Company, the celebration was in honour for their valuable contribution in the Company's success.

Alba's Deputy Chief Executive Officer Ali Al Baqali, Chief Administration Officer Waleed Tamimi, Chief Operations Officer Abdulla Habib, Chief Power Officer Amin Sultan and Manager Legal Stephanus Grobler were present at the celebration where the female employees were felicitated with a gift as a token of the Company's appreciation.

In his speech, Deputy CEO Ali Al Baqali said:

"Women make a positive impact on the business. Celebrating Bahraini Woman's Day is an opportunity for us to recognize our female employees' contribution as well as their successes. Alba is committed towards empowering its female employees to take higher positions in the Company."

احتفلت البنا بيوم المرأة البحرينية 2018 في قاعة الواحة بالشركة. وقد حضر الحفل أكثر من 100 موظفة من مختلف دوائر وأقسام الشركة، حيث تم تكريمهن نظير إسهاماتهن القيمة لتحقيق النجاح للشركة.

وكان الحفل أيضاً بحضور كل من نائب الرئيس التنفيذي لشركة البنا علي البقالي، والرئيس التنفيذي للشؤون الإدارية وليد التميمي، والرئيس التنفيذي للعمليات الإنتاجية عبد الله حبيب، والرئيس التنفيذي لشؤون الطاقة أمين سلطان، ومدير الشؤون القانونية ستيفانوس جروبلر، إذ شاركوا جميعاً في تكريم الموظفات من خلال تقديم هدية تذكارية تعبر عن امتنان الشركة لموظفاتنا بهذه المناسبة. وخلال حديثه، صرح البقالي قائلاً:

"للمرأة دورها المؤثر في نجاح وتطوير الأعمال. واحتفالنا بيوم المرأة البحرينية هو فرصة ملائمة للتعبير عن تقديرنا لإسهامات موظفاتنا وإنجازاتهم المختلفة. وتحرص البنا كل الحرص على تمكين المرأة في الشركة لتولي المزيد من المهام والمسؤوليات القيادية."



Alba Celebrates Bahrain's National Day

البا تحتفل بالعيد الوطني المجيد



Alba celebrated the Kingdom of Bahrain's 47th National Day and 19th Anniversary of His Majesty the King's accession to the throne with a Family Day celebration for all employees and their families at Adhari Park on 16 December 2018. Commenting on this occasion,

احتفلت شركة البا بالعيد الوطني المجيد السابع والأربعين لملكة البحرين وبالذكرى التاسعة عشر لتسلم حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المفدى حفظه الله ورعاه لمقاييد الحكم وذلك بإقامة احتفالية اليوم العائلي لجميع الموظفين وأفراد عوائلهم في منتزه عذاري في يوم الأحد الموافق 16 ديسمبر 2018.





Alba CEO Inaugurated the New Basketball Court

الرئيس التنفيذي يفتتح صالة كرة السلة الجديدة بنادي البها



Alba CEO Tim Murray, in the presence of Alba's top officials and Global Coach Academy's Founder and Ex-NBA Coach Sam Vincent, inaugurated the new Basketball Court at the Alba Club on Saturday, December 29, 2018.

The new court used the latest technologies in the field modern basketball management, which helps in boosting players' performance and preventing sports injuries.

After the inauguration ceremony, 27 young players, aged between 9 and 14 years, joined the Holiday Youth Basketball & Leadership Camp under the guidance of Coach

Sam and with the participation of the Bahrain Basketball League's players Hussain Shaker, Mohamed Qurban, Mohamed Ameer and Mohamed Kowayed. The Camp featured basic training on basketball fundamentals and terminologies as well as a talk on leadership by the guest celebrities.



ومحمد كويد. واشتمل المعسكر على مجموعة من أساسيات كرة السلة، ومحاضرات حول أهمية المهارات القيادية للاعبين كرة السلة.

افتتح الرئيس التنفيذي تيم موري صالة كرة السلة الجديدة بنادي البها بحضور أعضاء الإدارة التنفيذية، والمدراء الإداريون، والمدرّب الشهير سام فنسنت، وذلك بتاريخ 29 ديسمبر 2018.

وتستخدم الصالة الجديدة آخر التقنيات المتطورة في الإدارة الحديثة في رياضة كرة السلة، مما يساهم في تحسين مستوى الأداء، ومنع وقوع الحوادث أثناء التدريبات والمباريات. كما شارك أكثر من 27 مشاركاً في المعسكر الشتوي الخاص بتمية مهارات كرة السلة والقيادة بمشاركة مجموعة من اللاعبين المحترفين بدوري كرة السلة البحرينية: حسين شاکر، محمد فربان، محمد أمير،

"React to Unsafe Act"



Alba held its latest safety campaign titled "React to Unsafe Act" with a wide participation from Alba's Executives, Directors, Managers and employees from various departments in the wake of the recent injury that took place in reduction line 5. The main purpose of this campaign is to shed more light on the details of this accident and the most important lessons that we can learn to prevent similar incidents from happening in

the future as we move closer towards becoming the largest smelter in the world with the completion of Line 6 project. These achievements were based on the safety of Alba's employees and contractors and the continuous focus on the provision of safe working environment for all stakeholders. These were the same principles that were discussed and highlighted in the campaign.

مواقع واحد في العالم، بعد اكتمال عمليات تشغيل مشروع الخط السادس. هذه الإنجازات التي تحققت ولا زالت تتحقق، كان محورها الأساسي سلامة العمال، وتوفير البيئة الآمنة والخالية من مسببات الحوادث، أو الإصابات أو الأمراض. وهو نفس المحور الذي اشتملت عليه المحاضرات والزيارات التي قام بها أفراد الفريق الإداري خلال هذه الحملة.

قامت الإدارة التنفيذية مؤخراً بتنظيم حملة جديدة للسلامة تحت مسمى "ردّة الفعل على السلوك غير الآمن"، شارك فيها عدد كبير من أعضاء الهيئة الإدارية، ومدراء الأقسام، والموظفين من كافة الأقسام، وذلك من أجل إلقاء الضوء على الحادث المهني الذي وقع مؤخراً في خط الصهر الخامس، والاستفادة من أهم الدروس التي يمكن تطبيقها لتضادي وقوع حوادث مشابهة في المستقبل ونحن على أعتاب دخول التاريخ كأكبر مصهر للألمنيوم ذي



Based on our belief in the importance of transparency and sharing knowledge, we met with employee Ahmed Mohammed from Line 5, who was directly involved in the accident and listened to what he had to say with regards to the main lessons learnt from this experience:

استكمالاً لموضوع حملة ردة الفعل على السلوك غير الآمن ومن منطلق الحرص على الحفاظ على مبدأ أهمية الشفافية في التعامل مع أي حادث مهني مهما كانت طبيعته، وعملاً بتوجيهات الإدارة التنفيذية للشركة في التركيز على كل ما يخص أمور السلامة، تحدثنا مع أحمد محمد، الموظف في دائرة خط الصهر الخامس، وأحد زملاء الموظف المصاب، لتستخلص الدروس وتعم الفائدة على جميع موظفي الشركة.

Ahmed Mohammed Safety Become My First Priority

أحمد محمد

السلامة أصبحت أولوية بالنسبة لي



How do you see Alba's SHE system?

Simply put: Alba is one of the leading companies in the region in terms of following and adhering to all the required safety procedures and standards and the company had clear plans on what needs to be done in dealing with emergencies and reducing the risks of industrial accidents through effective and ongoing communication with all its employees. It really makes you feel proud to work for such a company where you feel protected against all harms and injuries.

حدثنا عن الكيفية التي وقع فيها الحادث المؤسف؟

أثناء قيامنا بتغيير أحد أفضاب الأنود المستهلكة في الخلية، قام مشغل الرافعة بإزالة الأنود القديم من غير وضع علامة تدل على المستوى الذي يجب أن يتم فيه وضع الأنود الجديد، ولتصحيح الوضع، قام زميلي بمحاولة وضع العلامة بصورة مختصرة وغير آمنة، مما تسبب في انزلاق رجله في المحلول الكهربائي المصهور مما تسبب في هذا الحادث المؤسف.

ما هي العبر التي استخلصتها من هذه التجربة القاسية؟

كانت تجربة حزينة وكابوس واقعي بكل معنى الكلمة بالنسبة لي، ولزميلي، ولعائلتي، ولوالدتي التي دائما ما كانت تقلق علي وتهتم لكل صغيرة وكبيرة في حياتي. لم أكن لأتصور شعورها لو أتخذت الشركة إجراء تأديبيا قاسيا بحضي، كان درسا لي ولكل زملائي في الدائرة ولكل العاملين في البنا.

هذه التجربة جعلتني إنسانا آخر لا يمت لشخصيتي السابقة بشيء. أصبحت السلامة هاجسي في كل مكان، ليس فقط في موقع العمل، بل وفي كل مكان أكون متواجدا فيه. هذه الحادثة فتحت عيني أمام أمور لم أراها طوال الثلاثة عشر عاما، وهي مدة خدمتي في البنا. عرفت أنني لست مسؤولا عن نفسي فقط بل أن مسؤوليتي تمتد لتشمل كل من أراه يقوم بعمل خاطئ.

ما هي الدروس المستفادة من هذا الحادث؟

قد يرى البعض أن الالتزام بتعليمات السلامة هو أمر مزعج، ولكننا نكتشف بعد وقوع الحادث أن عواقب السلوك غير الآمن هو أكثر إزعاجا. بينما يرى آخرون أننا لسنا بحاجة لهذه الطرق الطويلة في تطبيق تعليمات السلامة، وبإمكاننا اختصار الجهد والوقت، وتطبيق طرق أخرى أقل جهدا، لنكتشف بعد وقوع

How did the accident take place?

During a routine anode changing procedure, the crane operator removed the old anode from its position and placed it in the trolley without placing the reference mark to identify the level for the new anode to be placed. As a result, the colleague accepted to place the reference mark through a shortcut that caused him to slip into the molten bath and burn his leg.

What did you learn from this hard experience?

This was a very hard personal experience and a living nightmare for myself, my colleagues, my family and my mother, who is the person that always worries about every little detail in my life. I really don't know how she would feel if Alba decided to take a harsh disciplinary action against me. It was a tough lesson for all my colleagues and friends in Alba. This experience made me another person and safety became my number one concern, not only in the workplace, but also everywhere I go. This accident opened my eyes towards areas I never experienced for the past 13 years. I came to know that safety

is not only my responsibility, but I am also responsible for the safety of everybody around me. Indeed, it was a important lesson for all of us.

What are the main lessons from this accident?

Many of us see that the steps that need to be taken to ensure the safety of employees are too long and time consuming, only to discover that getting involved in accidents is more painful and time-consuming. Others feel that shortcuts are sometimes harmless and can be used from time to time, but when accidents take place, there is no way to undo the harm that happens to people.

How do you evaluate the way Alba's management handled this accident?

Alba's management used a professional and objective approach based on their long experience in dealing with similar accidents in terms of reacting to the accident, getting the medical team into the location, treating the employee and following up on the investigation. All of which reflect the level of excellence in dealing with industrial accidents in Alba.

كيف تقيم الأسلوب الذي تعاملت به الإدارة مع الحادث؟

إدارة الشركة تعاملت مع الحادث بإحترافية ومهنية عالية جدا، وهذا يرجع إلى للخبرة الكبيرة التي اكتسبتها الشركة في طريقة التعامل مع الحوادث من حيث سرعة الحضور في المكان، ومباشرة الحادث سواء من فريق السلامة، أو من الطاقم الطبي. كما أن معاينة المصاب وفحص حالته تمت بصورة سلسة وسريعة جدا، وهي من الأمور التي تحسب للشركة وتبين مدى كفاءتها في هذا المجال.

كيف ترى عمل منظومة السلامة في الشركة؟ وهل هي كافية؟

البنا تطبيق منظومة سلامة قوية وكافية لمنع الحوادث بشرط الالتزام وتطبيقها بصورة كاملة، كما أن لديها لديها خطط واضحة للتعامل مع الأزمات وقت حدوثها، ومنهجية حرفية وكبيرة في التعامل مع الأثار السلبية وتخفيف انعكاساتها من ناحية التواصل مع بقية موظفيها، ووضعهم في صورة الحدث وعمل محاضرات في كل الدوائر عن طبيعة ما جرى.

Hameed A. Redha:

Committing to Extreme Ownership is the Future for the Next Generation

Information Card

Name: Hameed A.Redha

Department: Operation Support Services

Job title: Acting Shift supervisor

Date of joining: 15.10.2003

البطاقة التعريفية

الاسم: حميد عبدالرضا

الدائرة: دعم خدمات المصهر

المسمى الوظيفي: مشرف نوبة بالوكالة

تاريخ الانضمام: 15.10.2003



What makes Alba's employees special is their deep connection with their company, and this is something that we always see whenever we interview employees for Al-Bayan articles. For them, Alba is a never-ending love story and a legacy that they thrive to maintain from one generation to another. This level of dedication and connection to the company is one of the secrets behind Alba's success in the Aluminium field. Our guest for this issue is a person that considers Alba as his second home and its employees as his extended family, where he learned so many life lessons and gained valuable experience.

Our guest is Hameed A. Redha from Operation Support and Services department and this is what he shared with us:



ما يميز موظفي البيا هو تعلقهم الشديد بالشركة، وهذا ما نلاحظه في كل مرة نجري فيها مقابلة مع أحد الموظفين. فالشركة بالنسبة لهم هي قصة عشق ليس لها نهاية، وكأنها أمانة تتوارثها الأجيال جيلا بعد جيل، وهذا هو سر نجاحات الشركة المستمرة، وتطورها الكبير كأحدى الشركات الرائدة في مجال صناعة الألمنيوم في العالم. ضيفنا في هذا العدد هو أحد الأشخاص الذين يعتبرون الشركة بيتهم الثاني، والعائلة التي عاش وترعرع فيها وتعلم أبجديات الحياة منها، ضيفنا هو الموظف حميد عبدالرضا عبد الله من دائرة خدمات دعم العمليات، وكان لنا معه الحوار التالي:

حميد عبدالرضا

الشعور بالمسؤولية القصوى تجاه العمل هي نصيحتي الدائمة لجيل البيا الجديد





An introduction?

I was born on October 3rd 1969. Settled with 2 children: Ali and Deena. I began my career with Alba in 1990 and completed my National Diploma from Bahrain Training Institute in 2009.

How did you join Alba?

In 1990, I was working in Kuwait and during a visit to Bahrain; I heard that Alba was looking to hire new employees for the new reduction line. My family members encouraged me to apply for Alba because they wanted me to stay and work in Bahrain. And thankfully, I managed to pass the entrance test and interview to become a full-time employee with Alba.

What is nature of your job in OSS department?

Our department provides critical support functions to all the production lines in Alba. We work on preparing and replacing spent pots and provide critical maintenance support to all types of equipment used in the production process. The number of awareness campaign throughout the year. Simply put, the OSS department makes life easier for the rest of the operational departments.

What is the difference between Alba in the past and the present times?

There is a significant difference between Alba in the past and present times. In the past, we only focused on increasing the production level, while not giving much attention to other aspects like Safety, Environment and Hygiene. However, in recent years, we have seen a tremendous push towards showing care for the employees and their welfare. We also witnessed how safety is the number one focus of all Alba employees and management. In fact, "Safety First" is now the most popular slogan among all employees in the company.

How do you spend your free time?

I am a very social person and I always make sure to stay in touch with my network of friends and family members. I also keep a very busy social agenda and I try to strike a balance between my work responsibilities and social appointments.

Your advice for the new generation of Alba employees?

I strongly advise them to make their job a top priority and apply

extreme levels of commitment and adherence to the safety and quality. Extreme Ownership is the future for all the new generations of Alba employees.

How do you spend your free time?

I like spending my time among other people. I also dedicate a good portion of my time in charitable work inside my village Karzakan. Of course, I never forget to allocate sufficient time for family and friends in this busy life schedule.

What did you learn from Alba?

I learned to apply patience and discipline in the most difficult circumstances in my life. I also learned that safety is the most effective way to reach the best levels of success in the professional and personal fields. Also, applying the most effective interpersonal skills with everyone around me is a very important life skill that should be applied by anyone who aspires for success and growth.

Who are the people that left a mark in your professional career in Alba?

I learned from a number of experienced employees who are retired now such: Yousif Abul, Khalid Hassan, Sayed Radhi and my previous supervisor Ghuloom Mohammed who showed me all the skills that I have today.

What are your hobbies?

I love horse riding and I like to participate in horse races. I also like classic cars and I already have 3 classic cars that I collected in recent years.

A turning point in your life?

I think that the turning point in my life is quitting smoking and I owe it to my daughter who did

not like the smell of cigarette and refused to allow me to kiss her until I decided to quit smoking, which I eventually did and never looked back ever since.

A word of wisdom?

Avoiding haste decisions and thinking matters thoroughly before taking the final decisions is the most important word of wisdom that I love to share with everyone around me.

A dedication?

There are so many people in my life that left a mark on my career, but if I have to choose one of them, then I would choose my wife, who supported me over the years and shared this journey with me.

How do you usually deal with challenges?

I usually face all of my life challenges with careful thinking and total dedication towards finding the most appropriate solutions. I also learned to consult the people around me and use their opinion to find the right path.

A memorable moment in your life?

My most memorable moment is seeing my children graduate from the various schooling years. It is truly a satisfying feeling that makes all parents feel proud and happy.

What makes you different?

I think courage and self-confidence is what make me different than the average person, especially when it comes to decision-making.

Last word?

I would like to thank you for this interview and wishing all the best of luck.

كلمة أخيرة؟

أشكركم على هذه المقابلة الشيقة، وأتمنى لكم دوام النجاح والتوفيق.



Courage & Self-Confidence is What Make You Different & Safe

التفكير وعدم الاستعجال قبل الإقدام على أي عمل يجعلك في مأمن



العمل، وتعلمت منه كل فنون العمل.

ماهي هواياتك؟

الفروسية، وركوب الخيل، ودخول سباقاتها هي من هواياتي المحببة. كما أهوى اقتناء السيارات الكلاسيكية القديمة، وأملك منها ثلاث سيارات في الوقت الحاضر.

ماهو الحدث الذي غير مجرى حياتك؟

أعتقد أن قراري بالإقلاع عن التدخين هو من أكثر القرارات المؤثرة في حياتي، حيث يعود الفضل الأكبر في هذا القرار إلى ابنتي التي كانت لا تقبل تقبيلي لها في صغرها بسبب كرهها لرائحة الدخان.

ماهي الحكمة التي ترددها دائماً؟

التفكير وعدم الاستعجال قبل الإقدام على أي عمل يجعلك في مأمن من كل عواقبه، سواء كان ذلك في العمل، أو في جميع أمور الحياة.

باقة ورد تهديها لمن؟

هناك الكثير في حياتنا من يستحقون أن نهديهم باقة ورد على كل ما قدموه لنا، وبالطبع على رأسهم زوجتي العزيزة "أم علي".

كيف تتعامل مع المشاكل التي تواجهك في الحياة؟

التعامل مع المشاكل التي تواجهنا في الحياة تتطلب منا التفكير، والتأني، وعدم التسرع في إظهار ردات الفعل. كما علمتني الحياة أن استشير من حولي ممن أثق فيهم، وفي صوابية آراءهم.

ماهي أجمل لحظاتك في الحياة؟

أجمل اللحظات التي عايشتها في الحياة هي رؤيتي لأبنائي على منصة التكريم في حفل تخرجهم، فهي من اللحظات التي تعبت عليها، وانتظرتها كثيراً.

ماذا يميز شخصيتك؟

أعتقد أن أهم ما يميزني هو جرأتي في اتخاذ القرارات حينما يتطلب مني ذلك.

هناك اختلاف كبير بين الماضي والحاضر في الحاضر في البيا، حيث كان التركيز على الإنتاج والعمل بنوع غيرها من الأمور مثل السلامة، والبيئة الآمنة، والصالحة للعمل. في السابق، لم تكن هذه المفاهيم موجودة على الإطلاق، وكان التركيز على أهمية العنصر البشري أقل مما هو عليه حالياً. كما لم تكن ثنائية السلامة والإنتاج ضمن الخطط الرئيسية للشركة، وهذا ما تغير بشكل جذري في السنوات الأخيرة، حيث أصبحت السلامة تحتل المرتبة الأولى في سلم اهتمامات الشركة، وصار شعار "السلامة أولاً" هو الشعار الرائج بين كل الشعارات الموجودة في البيا.

كيف تمارس حياتك اليومية بعيداً عن أجواء الشركة؟
أنا إنسان اجتماعي بالدرجة الأولى، وأحرص على زيارة جميع من حولي، ولهذا يكون جدولتي موزعاً بين مسؤولياتي العائلية، والعملية بصورة مستمرة.

ما هي نصيحتك للجيل الجديد في الشركة؟

أكثر ما أنصحهم به هو جعل العمل في أعلى قائمة اهتماماتهم، وفي أعلى سلم أولوياتهم. كما أنصحهم بالانضباط، والالتزام بأنظمة السلامة، والتقييد بالوقت، والشعور بالمسؤولية القصوى تجاه عملهم.

ماذا تعلمت من البيا؟

تعلمت من البيا الصبر في أصعب الأمور، والانضباط في جميع أمور حياتي. كما تعلمت أن اتباع السلامة هو السبيل للوصول إلى النجاح في كافة مناحي الحياة من خلال تطبيق فن التعامل مع الآخرين، واحترام جميع من حولي صغيراً كان أم كبيراً.

من هم الأشخاص الذين تعلمت منهم الكثير في البيا؟

تعلمت من الكثير من الموظفين الذين تقاعدوا عن العمل حالياً، مثل يوسف أبل، وخالد حسن، وسيد رضي، وغلوم محمد الذي كان مسؤولي المباشر في

ماهي أوجه الاختلاف بين البيا الماضي والبيا الحاضر؟

هناك اختلاف كبير بين الماضي والحاضر في البيا، حيث كان التركيز على الإنتاج والعمل بنوع غيرها من الأمور مثل السلامة، والبيئة الآمنة، والصالحة للعمل. في السابق، لم تكن هذه المفاهيم موجودة على الإطلاق، وكان التركيز على أهمية العنصر البشري أقل مما هو عليه حالياً. كما لم تكن ثنائية السلامة والإنتاج ضمن الخطط الرئيسية للشركة، وهذا ما تغير بشكل جذري في السنوات الأخيرة، حيث أصبحت السلامة تحتل المرتبة الأولى في سلم اهتمامات الشركة، وصار شعار "السلامة أولاً" هو الشعار الرائج بين كل الشعارات الموجودة في البيا.



نبذة شخصية؟

أنا من مواليد الثالث من أكتوبر من العام 1969. متزوج ولي من الأبناء ولد وبنيت وهما علي ودينا. حاصل على الدبلوما الوطنية العليا من معهد البحرين للتدريب في سنة 2009، وأعمل في البيا منذ العام 1990.

أخبرنا عن قصة انضمامك للشركة؟

في تلك الفترة، كنت أعمل في دولة الكويت الشقيقة، وفي إحدى الزيارات لمملكة البحرين، سمعت عن فتح باب التوظيف في البيا مع البدء في تشغيل الخط الرابع. وبتشجيع من الأهل والمحيطين الذين كانوا يتمنون بقائي في البحرين، تقدمت بطلب لشغل وظيفة في الشركة، وهذا ما كان ولله الحمد.

ماهي طبيعة عملكم في دائرة خدمات دعم العمليات؟

طبيعة عملنا في هذا القسم تتلخص في تقديم الدعم اللازم لكافة خطوط الصهر في الشركة، حيث نقوم بإصلاح واستبدال كل خلائج الصهر المعطوبة، بالإضافة إلى العناية بكل ملحقاتها ومعداتها، وهو الأمر الذي يسهل كثيراً من عمل هذه الدوائر، ويختصر عليهم الجهد والوقت.

ماهي أوجه الاختلاف بين البيا الماضي والبيا الحاضر؟

هناك اختلاف كبير بين الماضي والحاضر في البيا، حيث كان التركيز على الإنتاج والعمل بنوع غيرها من الأمور مثل السلامة، والبيئة الآمنة، والصالحة للعمل. في السابق، لم تكن هذه المفاهيم موجودة على الإطلاق، وكان التركيز على أهمية العنصر البشري أقل مما هو عليه حالياً. كما لم تكن ثنائية السلامة والإنتاج ضمن الخطط الرئيسية للشركة، وهذا ما تغير بشكل جذري في السنوات الأخيرة، حيث أصبحت السلامة تحتل المرتبة الأولى في سلم اهتمامات الشركة، وصار شعار "السلامة أولاً" هو الشعار الرائج بين كل الشعارات الموجودة في البيا.

البيان

Newsletter of Aluminium Bahrain

Issue No. 1 January 7th 1989

NEW PRODUCTION RECORD SET

Alba produced more metal than ever before during 1988 with net finished production reaching an unprecedented 182,804 tonnes 3261 tonnes above plan. Hot metal totalled 183,233 tonnes 2247 tonnes above plan.

"While all departments played a significant part in this performance, the stability of both power and potroom operations were main contributory factors" said Chief Executive Gudvin Tofte.

IMPRESSIVE

The impressive figures maintained a remarkable production record of thirteen successive years of output exceeding the rated capacity of the plant.

Records were also achieved in other areas. For the first time, the manufacture of value added products — rolling ingot and extrusion billet, surpassed that of standard ingot.

42,324 tonnes of rolling ingot was produced, a 31 per cent increase on 1987 and the highest level ever achieved. All of this output went to



the Gulf Aluminium Rolling Mill Company (GARMCO). Extrusion billet also reached an all time high of 60,934 tonnes 6934 tonnes above plan.

"The continuing success of the

Company can only be credited to the dedication and commitment of all of our employees," said Mr Tofte. "In this respect, I would like to thank each and everyone for their particular contribution."

JCC ELECTIONS COMPUTERISED

Voting in the forthcoming Joint Consultation Committee (JCC) elections on January 15th will be computerised.

"This pioneering approach will make voting for candidates easier than ever before" said Hayfa Bagdadi of the Election Control Committee.

"Instead of 'clocking in' for their shift, employees will instead use



the Positive Time Recording (PTR) system to vote for a JCC candidate.

"The system will enable easier control, reduce delays and speed up the process of vote counting", said Hayfa.

Eighteen candidates from four constituencies have been nominated for election of which the company's 1600 employees will select five to serve as Employee Representatives for the coming term.

Full details of the voting procedure and the list of candidates/constituencies are contained inside this issue.

ALBAYAN ARCHIVE

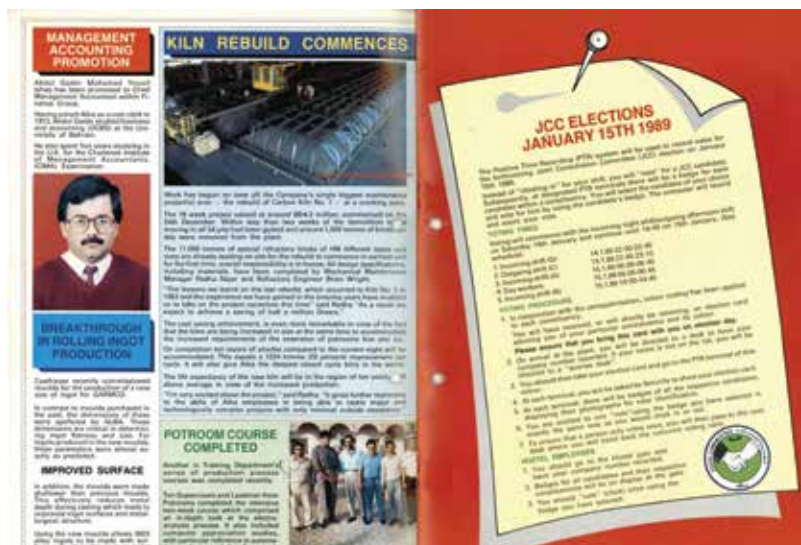
"Albayan" was first published on March 12, 1973 as a weekly internal newsletter that summarised Alba's important updates and announcements; It was a simple yet very effective tool that laid the foundation for internal communication within the company. We take the opportunity in these new issues to remember our past by featuring a selection from early issues' contents.

A Snapshot from Alba History

أرشيف البيان

صدرت "البيان" لأول مرة في 12 مارس 1973 كمشرة أسبوعية داخلية تلخص أهم أخبار وإعلانات البيا، ورغم بساطتها في ذلك الوقت إلا أنها أثبتت فعاليتها في تأسيس أنشطة الإعلام الداخلي بالشركة. تنتهز الفرصة في هذه الأعداد الجديدة من "البيان" لتذكر الماضي من خلال استعراض مختارات من محتويات الأعداد القديمة منها.

لمحة من تاريخ البيا

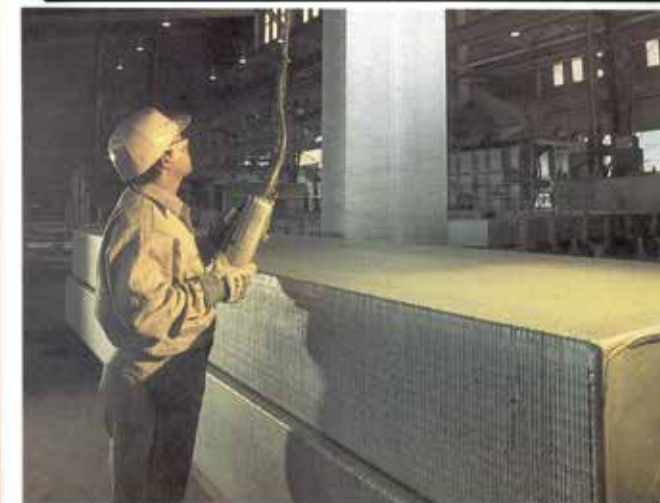


البيانات

النشرة الإخبارية للألمنيوم البحرين

العدد الأول - يناير 1989

رقم قياسي جديد لانتاج ٨٨



انتاج الشركة من الألمنيوم وصل الإجمالي لعام ١٩٨٨ معدلا قياسيا جديدا أعلى من أي عام سابق إذ بلغ صافي الإنتاج ١٨٢٨٠٤ طنا متريا متجاوزا خطة العام بـ ٣٢٦١ طنا متريا بينما بلغ الإنتاج من الألمنيوم المنصهر لنفس العام ١٨٣٢٣٣ طنا متريا متجاوزا الخطة بـ ٢٢٤٧ طنا متريا.

وقد أعرب الرئيس التنفيذي للشركة جودفين توفتي عن ارتياحه لهذه النتيجة وقال: «في حين أدت كافة الدوائر والأقسام دورها بنشاط لبلوغ هذا المستوى الانتاجي الرفيع فإن استقرار فعاليات وعمليات كل من محطة الطاقة والمنصهر تعتبر عوامل إسهام رئيسية».

والجدير بالذكر أن المعدل القياسي الرفيع للإنتاج استمر على مدى السنوات الثلاث عشرة الأخيرة بصورة متوالية حيث شهد كل عام تجاوز الإنتاج الفعلي للطاقة التصميمية.

وعلى صعيد آخر تحققت أيضا معدلات قياسية فيما يتعلق بإصناف الإنتاج. ف لأول مرة تجاوز الإنتاج من القوالب التحويلية ذات المردود الإضافي، والمتملة في قوالب السحب والدرلفة، معدل الإنتاج من السباك المعيارية. فلقد أمكن إنتاج ٤٢٢٢٤ طنا متريا من

قوالب ال درلفة بزيادة قدرها ٣١ في المئة عن معدل عام ١٩٨٧. وهذا أعلى معدل يتحقق حتى الآن وتم تسليمه بأكمله إلى شركة الخليج لدرلفة الألمنيوم (جارمكو) كذلك استمر الإنتاج من قوالب السحب في تفوقه حيث بلغ ٦٠٩٢٤ طنا متريا متجاوزا خطة العام بـ ٦٩٣٤ طنا متريا. وأسهمه الفعال».

الانتخابات من خلال الكمبيوتر

الخاصة به..

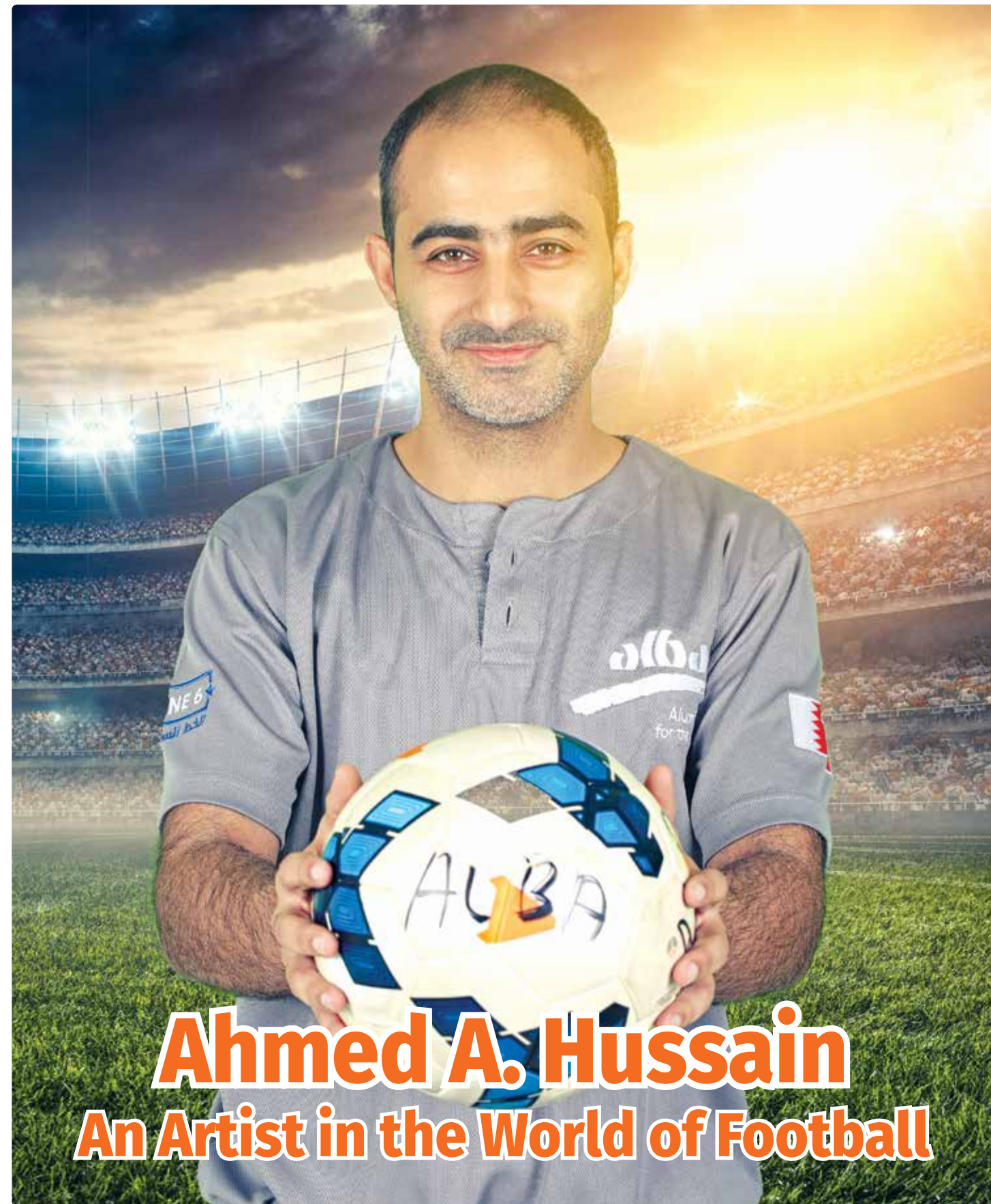
كذلك سوف يساعد الكمبيوتر على ضبط سير الانتخابات بمنتهى السرعة والسهولة وجرى الأصوات وتحديد النتائج بغاية السرعة. هذا وقد وصل عدد المرشحين إلى ثمانية عشر فردا لاربع دوائر انتخابية. ويتعين على عمال وموظفي الشركة، الذين يتجاوز عددهم ١٦٠٠ فرد انتخاب خمسة فقط من بين أولئك المرشحين لتمثيلهم في اللجنة المشتركة لدور الانعقاد القادم.



بات في حكم المقرر أن يدي العمال بأصواتهم من خلال الكمبيوتر في الانتخابات القادمة يوم ١٥ يناير ١٩٨٩ لاختيار ممثلهم في اللجنة المشتركة.

وتعليقا على ذلك تقول هيفاء البغدادي عضوة لجنة الانتخابات: «إن من شأن هذا التوجه الرائد لاستخدام الكمبيوتر تسهيل انتخاب المرشحين إذ تلخص العملية في قيام كل عامل بالتصويت لمرشحه بإدخال بطاقة الانتخاب المعدة في جهاز تسجيل الدوام أثناء دخوله المنصهر، بدلا من إدخال شارة العمل

التفاصيل الكاملة عن إجراءات الانتخاب مع قائمة أسماء المرشحين للدوائر الانتخابية الأربع، منشورة بالموقع.



Ahmed A. Hussain

An Artist in the World of Football

Who does not love football? Who hasn't played this game in school? Or at home? Or inside the narrow streets of the neighborhood? Who hasn't considered football as the icon of passion and excitement? You are not alone. You are simply of among millions around the world who love the beautiful game. It is the universal language that people from different countries and cultures can speak without having to learn a new language. This is the game that makes us smile and cry. It is the game that gives us unique experiences filled with joy, worry, fear, bravery, dedication, sorrow and victory. Our guest for this issue is Ahmed A. Hussain from the Financial Accounting department, who began by saying: "This is not just a game; it is a reflection of passion and the escape route towards relaxation and creativity. This game grows with us and rejuvenates the old generations and fills them with renewed joy and happiness. Football is the unchanging truth that can't be changes across the different times and eras." Ahmed Continues: "I began my journey with the beautiful game at the tender age of 5, when I started to dribble the ball with my peers in the neighbourhood. My brother used to encourage me to develop my skills by joining a formal football team. At the age of 7, I joined my first football team, but after only a week, I decided to join West Riffa football club and continued my journey with this club. Ahmed recalls his first football coach: "My first football coach was Saad Masood, the son of the famous football legend Masood Al Mass, and the coach that helped me develop my skills the furthest was Mohamed Fahad." "I used to play in the midfield, but one of my coaches told me to consider switching my

أحمد عبدالحسين لاعب كرة قدم برتبة فنان



position to right back, which I did, and the new position helped me develop my skills further and excel my game into new levels," explains Ahmed. And it was the same period that he achieved many championships under the guidance of brilliant coaches such as Fahad Al Mukharraq and Mohammed Jassim. There were also many star players who played along side Ahmed during the same period such as: Hamad Rakea, Abdul Rahman Mubarak, Ahmed Al Buhairi, Hussain Al Mosawi and Ismail A. Aziz. Ahmed adds: "As for Bahrain National team, I played with other star players who really helped me shape my skills and achieve more success and titles." He also took his talent and experience in playing against major clubs in Bahrain to Alba's football team since 2006 and he managed to help the team achieve many titles and championships. Truly, Ahmed is an example of a dedicated employee and an artist in the world of football.

السنية، ولكن أكثر مدرب استندت منه، وارتقيت بمستواي معه كان الكابتن محمد فهد." وعن المركز الذي لعب فيه طيلة هذه السنوات، يشير أحمد إلى أنه كان في الأصل لاعب خط وسط، لكن أحد المدربين نصحه باللعب في مركز الظهير الأيمن، وتوقع لي بالنجاح فيه، وبالفعل أخذت أحمد بنصيحته، ولعب بهذا المركز طوال الفترة التي قضاها في الملاعب، وحقق فيها العديد من البطولات، وشارك فيها مع منتخب البحرين للناشئين، تحت قيادة المدرب فهد المخرق، ومساعد جاسم محمد. وعن اللاعبين الذين لعب معهم في مشواره، يقول أحمد: "لعبت مع العديد من النجوم مثل: حمد راكم، وعبد الرحمن مبارك، وأحمد البحيري على مستوى نادي الرفاع. أما على مستوى المنتخبات الوطنية فلعبت مع موسى عبد الأمير، وحسن الموسوي، وإسماعيل عزيز." ولم يقتصر إبداع أحمد في عالم المستديرة على مستوى الأندية المحلية، بل تعداه ليشمل فريق البنا لكرة القدم، حيث شارك في منتخب الشركة منذ انضمامه لها في العام 2006.

من منا لم يعشق كرة القدم ولم تكن لعبته الأولى؟ من منا من لم يلعبها في ساحة المدرسة؟ أو فناء البيت؟ أو في الحي الذي يقطنه؟ من منا من لم يتعلق بها عشقا وهياما بل وزادته شغفا وحبا حتى أضحت أيقونة العشق المتجدد للكبير والصغير؟ كيف لا وهي اللعبة التي أسرت الملايين بحبها وسحرها الذي يأخذ الأبواب؟ كيف لا وهي اللعبة الشعبية الأولى في العالم كله التي يتجمع حولها الجميع، باختلاف مشاربهم وميولهم وأذواقهم بل وحتى ثقافتهم؟ كيف لا وهي اللغة التي يتقنها الجميع من أدنى الأرض إلى أقصاها؟ ولذا لم يكن مبالغا من سماها بالساحرة المستديرة؟ فهي تفرحنا أحيانا وتحزننا أحيانا أخرى، وتختلط فيها المشاعر ما بين قلق، وخوف، وشجاعة وإقدام، وبين فرحة وحسرة وبين ألم وأمل.

ضيفنا في هذا العدد هو أحمد عبدالحسين، الموظف في دائرة الحسابات والضبط المالي، والذي بدأ حديثه بالقول: "هي أقرب للعشق منها الى الهواية، وهي المتفلسف لنا بين كل ضغوط الحياة، وهي العشق الذي يولد مع الطفولة ويكبر معنا كلما كبرنا في العمر. تتغير الأجيال، ويتغير الزمان، وتتغير الحاجات والرغبات، وتبقى كرة القدم هي الثابت الوحيد الذي يستعصي على التغيير."

يتابع أحمد حديثه بالقول: "حكاياتي بدأت مع كرة القدم من عمر الخامسة، فكنت أعب حينها مع أبناء الحي الذي كنا نسكن فيه، وكان أخي علي يدفعني لكي أمارس هذه الرياضة حتى بلغت سن السابعة، والتحق بنادي الرفاع الشرقي لمدة أسبوع واحد. حينها نصحتني أخي بأن ألتحق بنادي الرفاع الغربي، ومن هنا بدأ المشوار مع فئة البراعم في هذا النادي."

وعن أول مدرب تدرّب على يديه، يقول أحمد: "أول مدرب تدرّبت على يديه كان الكابتن سعد مسعود ابن نجم كرة القدم البحرينية مسعود الماص، ثم تعاقب على تدريبي العديد من المدربين خلال تدرّجي في الفئات

Visits to Line 6 Site

زيارات موقع مشروع الخط السادس



A large graphic featuring the Qatari flag in the upper right corner, with a checkered pattern below it. Below the flag is an aerial view of an industrial facility. The text "دببا" is written in orange, followed by "LINE 6 SAFE STARTUP" in orange. Below that, the Arabic text "أجمل التبراني على نجاح البدء في التشغيل الآمن للخط السادس" is written in black. At the bottom, the English text "Congratulations on the Success of the Start of Line 6 Commissioning" is written in black.

دببا
LINE 6
SAFE STARTUP

أجمل التبراني
على نجاح البدء في التشغيل الآمن
للخط السادس

Congratulations on the Success
of the Start of
Line 6 Commissioning

دكا

LINE 6
SAFE STARTUP

2019 EXPECTATIONS توقعات ٢٠١٩

